



# MESSE NEWS

Die HERZ-Gruppe wächst, erst 2014 durch die Übernahme des serbischen Produzenten Feniks BB und der Kärntner Hirsch-Gruppe und 2015 durch die Übernahme des Steirischen Kesselproduzenten Binder GmbH. Dieses Wachstum bringt natürlich auch neue Produkte in unser Portfolio, die wir Ihnen gerne persönlich auf unserem Stand und zusätzlich in diesen HERZ ISH News 2015 vorstellen möchten!

The HERZ-Group grows continuously! The acquisition of the Serbian producer Feniks BB and the Carinthian Hirsch-Group in 2014 as well as the addition of the Styrian boiler producer Binder GmbH in 2015 expands further our product-range which we are pleased to introduce to you personally at our stand and also in this HERZ ISH News 2015!

Kompakte Fernwärme-Heizungs-Übergabestation mit Plattenwärmetauscher für die **Umformung** von Heizungswasser aus Fernheizsystemen (Primärsysteme) und Übergabe an Niedertemperatur-Hausanlagen (Sekundärsysteme).

Compact heat substation ensures heat exchange between **district heating pipeline** system (primary system) and house and building heating pipeline network (secondary system).

## Fernwärme- übergabe- station



## Heat sub- station

# ETK

1 8250 10



Elektronischer Thermostatkopf – das Schlagwort für hohen Komfort mit gleichzeitiger **Energieeinsparung!** Durch die vorprogrammierten oder individuellen Heiz- und Absenckphasen kann die gewünschte Temperatur komfortabel eingestellt werden. Durch die zusätzliche **Boost-Funktion** kann ein angenehmes Wärmegefühl im Raum sofort erreicht werden.

With the new Radiator Thermostat ETK 1 8250 10 you can conveniently regulate the room temperature. Thanks to pre-programmed or individually tailored heating and lowering phases the desired temperature can be comfortably adjusted. The additional boost function enables quick, short-term radiator heating. This **immediately** brings a comfortable warmth to the room.

## Thermomotor



Ab 2015 ist die neue **energieeffiziente** Stellantrieb-Generation verfügbar!

2015 the new energy efficient generation of thermal actuators is available!

# ISH

# 2015

# Halle 10.1

# Stand B41

# HOMEPAGE NEWS [www.herz.eu](http://www.herz.eu)



🇩🇪 Auf dem neuesten Stand der Technik präsentiert sich die Homepage der HERZ Armaturen mit einer kompletten Übersicht aller verfügbaren Produkte inklusive der dazu gehörigen Datenblätter und Ausschreibungstexte. Neu gestaltet wurde auch der Downloadbereich, wo nun

in einem virtuellen Buchregal alle aktuellen Prospekte zur Verfügung stehen. Weiters lädt die HERZ Imagebroschüre zum Blättern ein und eine weitere Seite zeigt die Vorteile der HERZ Apps für Smartphone und Tablet auf. Und dies alles neben Deutsch auch in Englisch und Russisch!

🇬🇧 The HERZ webpage presents itself in an up-to-date version with an overview of the complete product range including danorm and tender-specifications. The download area is newly arranged and offers a virtual bookshelf with all product folders and flyers. Another topic is the virtual tour through our company folder and a further topic is the page explaining the advantages of the HERZ Apps. All this is also available in English and Russian!

## HERZCULES

**effizient und strapazierbar**  
*efficient and indestructible*



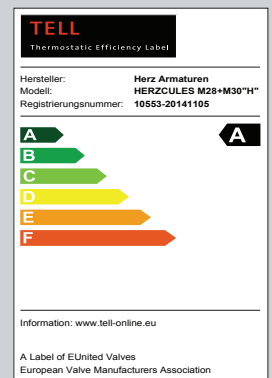
🇩🇪 „Hart im Nehmen“ ist der HERZ-Thermostatkopf in Massivausführung – der „HERZcules“ – und eine echte Problemlösung in allen öffentlichen Bereichen, überall dort, wo die Gefahr von Vandalismus,

Diebstahl und unbefugter Betätigung besteht.

**Jetzt neu mit Tell-A-Label und Keymark-Zertifizierung!**

🇬🇧 A hard head that can take hard

knocks - this is HERZcules, the thermostatic head in robust design by HERZ - an efficient solution to any area accessible to the public. Now with Tell-A-Label and Keymark-certification!



🇩🇪 Durch ihre geringen Ausmaße und die äußerst **kompakte Bauweise** kann die Übergabestation im Unterputz montiert werden und hat dadurch einen relativ geringen Platzbedarf im Stiegenhaus oder in der Wohnung. Alle Elemente der Übergangsstation sind mit lösbaren Verbindungen ausgeführt, um so Austauschbarkeit und Wartung zu ermöglichen.

🇬🇧 Thanks to its compact size the hydraulic interface unit can be installed **flush mounted** space-saving in staircases and appartements as well. The detachable components ensure a **simple replacement** and maintenance.

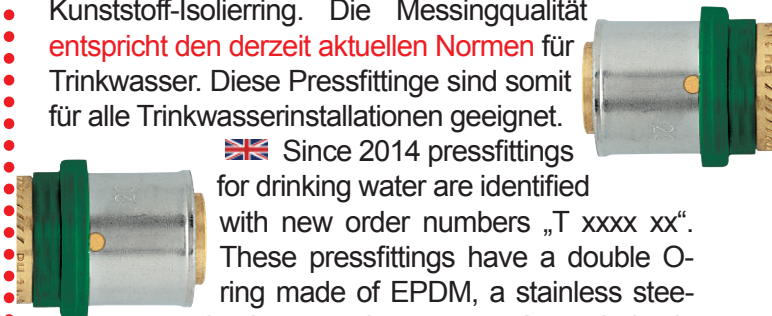
## WIS BREGENZ



## T-Fitting

🇩🇪 Seit 2014 sind neue Pressfittinge für Trinkwasser mit der Bestellnummer „T xxxx xx“ verfügbar. Diese Pressfittinge haben einen Doppel-O-Ring aus EPDM, eine Edelstahl Presshülse und einen **grünen** Kunststoff-Isolierring. Die Messingqualität **entspricht den derzeit aktuellen Normen** für Trinkwasser. Diese Pressfittinge sind somit für alle Trinkwasserinstallationen geeignet.

🇬🇧 Since 2014 pressfittings for drinking water are identified with new order numbers „T xxxx xx“. These pressfittings have a double O-ring made of EPDM, a stainless steel sleeve and a **green-coloured** plastic isolation ring. The quality of the brass **meets the most recent drinking-water standards**. The pressfittings suit therefore perfectly the drinking water systems.

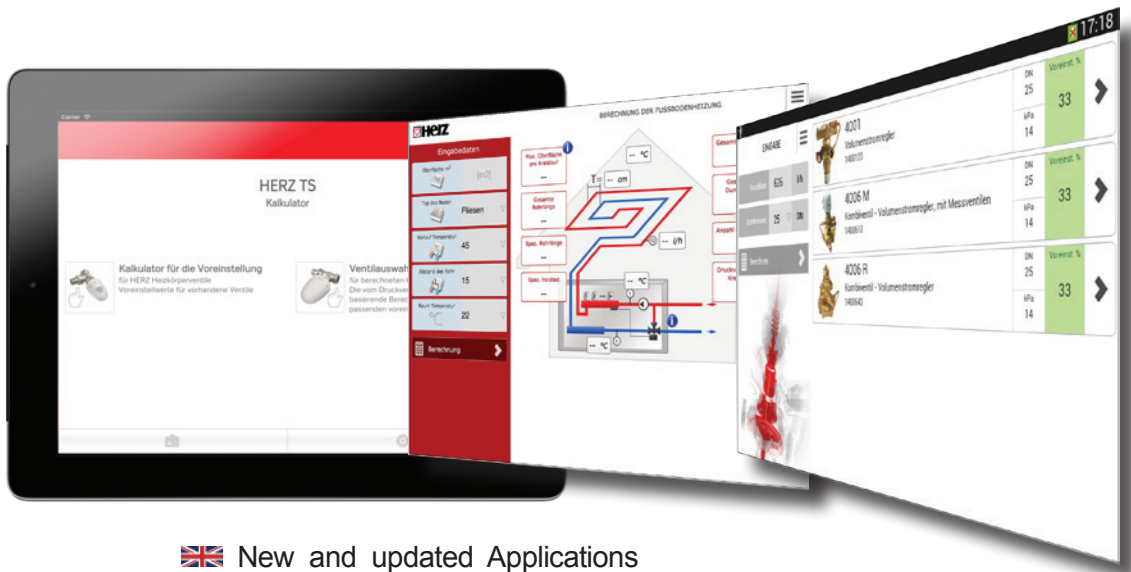




# The UNBEATABLE four

## Die UNSCHLAGBAREN Vier

Ob im Büro, bei einem Termin oder direkt auf der Baustelle, alle vier Apps gewährleisten einen schnellen Zugriff auf Voreinstellwerte von HERZ Thermostat-, Heizkörperregulier- und Rücklaufventilen, Strangregulier- und Kombiventilen, sowie auf die Kontrolle der Auslegung von Fußbodenheizungen.



Alle HERZ-Apps erhalten Sie kostenlos im App-Store oder Google Play-Store.

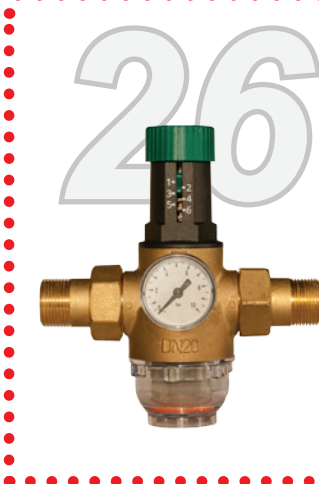
New and updated Applications for sizing radiator valves, PICVs, STRÖMAX-R and floor heating. All the HERZ-Apps are available for free on App-Store or Google Play-

Store in German, English, Hungarian, Croatian, Polish and Russian language.

## F 4006



Das Kombiventil wird überwiegend in Fernwärme-, Heizungs-, Lüftungs- und Klimaanlage eingesetzt und begrenzt automatisch den Volumenstrom im gewählten Anlagenteil auf den voreingestellten Wert, indem alle Druckschwankungen gemessen und ausgeregelt werden. Der Durchflussregler wird mittels elektrischem Antrieb betätigt und von einem Mikroprozessor Reglergerät gesteuert. Die Kombiventil-Serie F4006 ist in DN15 bis DN125 erhältlich.



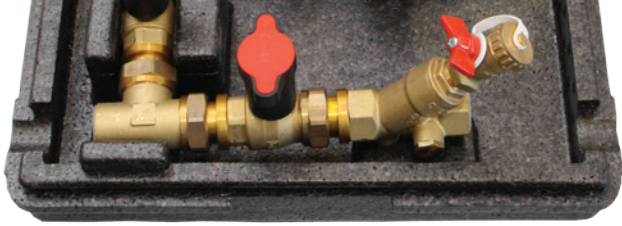
Neuer Druckminderer (2682) mit Klarsichtbereich zur Kontrolle des Wasserverschmutzungsgrades und somit der Möglichkeit zur rechtzeitigen Reinigung.

The new Pressure Reducer (2682) with transparent bowl enables to control the water purity and the possible need of cleaning at any time.

The new flanged flow controllers with integrated control valve - combi-valve, are primarily designed to control the flow of circulation water in district heating systems. The flow controller is operated by electric actuators which are controlled by a microprocessor controller. The F4006 combi valve-series is available from DN15 up to DN125.



# CONNECT 4



**HERZ** Connect-4 wurde entwickelt, um eine einfache Anbindung an Fan-Coils oder anderen Anschluss-Einheiten herzustellen. Die Connect-4 Einheit ist auch voll isoliert erhältlich. Es gibt dann keinen Unterschied zwischen Heizung oder Kühlung, eine Einheit ist für beide Fälle geeignet.

**HERZ** Connect-4 has been designed to give a simple connection to fan-coils, or other terminal units. The Connect-4 is fitted completely in a insulation shell. This means there is no product differentiation between heating and chilled, one unit does both applications.

From **HERZ** to **HERZ**  
Von **HERZ** zu **HERZ**

# Systemtrenner



# Back flow preventer

**HERZ** Die HERZ I 0303 Systemtrennerkombination bietet zum Schutz des Trinkwassernetzes vielfältige Anwendungsmöglichkeiten von chemischen Reinigungsapparaten, über Entsäuerungsanlagen, bis hin zu Sterilisatoren. Bei der

HERZ-Systemtrennern mit der Artikelnummer I 0305 handelt es sich um eine kompakte Kombination einer Füllarmatur und eines Systemtrenners.  
**HERZ** HERZ RPZ back flow preventers prevent the backpressuring,

back-flowing or back-suction of contaminated water into the drinking water network. Application areas are all areas in which a connection is established between the drinking water network and industrial water through fixed or flexible lines.

